FR

Pour stomisés

No Sting Medical Adhesive Remover spray, 50 ml : retire l'adhésif de l'appareil de stomie de la peau.

Attention : À n'utiliser que sur la peau péristomiale intacte. N'utiliser qu'en suivant les instructions. Éviter les zones délicates ou sensibles de la peau. En cas de doute, effectuer un test de tolérance sur une petite zone avant utilisation. Cesser d'utiliser le dispositif en cas d'irritation. Ce produit peut ne pas convenir aux nourrissons de moins de 30 jours. Ne pas inhaler. Utiliser dans des endroits bien ventilés.

Danger

Aérosol extrêmement inflammable. Réceptacle sous pression : peut éclater s'il est chauffé. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et autres sources d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou une autre source d'inflammation. Ne pas percer ou brûler, même après utilisation. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50 °C / 122 °F. Éliminer l'aérosol conformément aux réglementations locales.

Le maintien d'une peau péristomiale saine est essentiel pour prévenir les complications lorsque vous vivez avec une stomie. Vérifiez et veillez à garder la peau autour de la stomie propre et saine, en la comparant à la peau du reste de votre abdomen. Si vous remarquez des signes de complications cutanées péristomiales, tels qu'un changement de couleur, une irritation ou une modification de la texture, il est essentiel de consulter rapidement un professionnel de santé. Les complications non traitées peuvent avoir des conséquences graves, voire entraîner des problèmes de santé systémiques. Des soins proactifs de la peau péristomiale et une intervention précoce constituent votre meilleure défense contre les complications et améliorent considérablement votre bien-être général.

En cas d'incident sérieux, demander un avis médical avant de contacter le fabricant, Welland Medical Ltd., et votre autorité compétente locale par l'intermédiaire de votre distributeur ou importateur.

IT

Per persone stomizzate

Spray non irritante per la rimozione di adesivi medicali, 50 ml: Rimuove l'adesivo del dispositivo per stomia dalla cute.

Avvertenza: utilizzare solo su cute peristomale non lesionata. Utilizzare solo come indicato. Evitare le aree cutanee delicate o sensibili. In caso di dubbio, testare un'area di piccole dimensioni prima dell'uso. Interrompere l'uso in presenza di irritazione. Questo prodotto potrebbe non essere idoneo per neonati di meno di 30 giorni. Non inalare. Utilizzare in aree ben ventilate.

Pericolo

Spray estremamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: potrebbe esplodere se riscaldato. Tenere lontano da calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Vietato fumare. Non spruzzare in direzione di una fiamma libera o altra fonte infiammabile. Non perforare né bruciare, neanche dopo l'uso. Non esporre a temperature superiori a 50 °C. Smaltire il flacone spray in conformità con le disposizioni locali.

Mantenere sana la cute peristomale è essenziale, al fine di evitare complicanze quando si vive con uno stoma. Controllare regolarmente e preservare la salute della cute intorno al proprio stoma, confrontandola con la pelle del resto dell'addome. Se si notano eventuali segni di complicanze della cute peristomale, ad es. cambiamenti di colore, irritazione o cambiamenti in termini di consistenza al tatto, è essenziale rivolgersi immediatamente a un operatore sanitario. Le complicanze non trattate possono comportare conseguenze gravi, causando potenzialmente problemi sistemici di salute. La cura proattiva della cute peristomale e un intervento tempestivo sono la miglior difesa contro complicanze, migliorando sensibilmente il proprio benessere complessivo.

In caso di inconveniente grave, consultare un medico prima di contattare il produttore, Welland Medical Ltd., e l'autorità locale competente tramite il proprio distributore o importatore.

DE

Für Stomaträger

Reizfreies medizinisches Spray zur Entfernung von Pflaster-/Kleberrückständen, 50 ml: zur Entfernung des Klebers von Stomaprodukten von der Haut.

Vorsicht: Nur auf intakter peristomaler Haut anwenden. Nur anweisungsgemäß anwenden. Nicht auf empfindlichen oder sensiblen Hautstellen anwenden. Im Zweifelsfall vor der Anwendung an einer kleinen Hautstelle einen Test durchführen. Falls Reizungen auftreten, Anwendung nicht fortsetzen. Dieses Produkt ist nicht für die Anwendung bei Säuglingen unter 30 Tagen geeignet. Nicht einatmen. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.

Gefahr

Hochentzündliches Aerosol. Behälter steht unter Druck: kann bei Erhitzung platzen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nicht in eine offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Nicht höheren Temperaturen als 50 °C aussetzen. Spraydosen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Die Gesunderhaltung der peristomalen Haut ist entscheidend, um Komplikationen bei einem Stoma zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Haut rund um Ihr Stoma durch Vergleich mit der Haut Ihres restlichen Bauches und halten Sie die peristomale Haut gesund. Wenn Sie Anzeichen von peristomalen Hautkomplikationen wie Farbveränderungen, Reizungen oder Veränderungen der Textur bemerken, ist es wichtig, umgehend einen Arzt aufzusuchen. Unbehandelte Komplikationen können schwerwiegende Folgen haben und möglicherweise zu systemischen Gesundheitsproblemen führen. Eine proaktive peristomale Hautpflege und frühzeitiges Eingreifen sind der beste Schutz vor Komplikationen und verbessern Ihr allgemeines Wohlbefinden erheblich.

Holen Sie bei einem schwerwiegenden Vorfall ärztlichen Rat ein, bevor Sie sich über Ihren Händler oder Importeur an den Hersteller Welland Medical Ltd. und Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden.

NL

Voor stomadragers

Niet-irriterende Medical Adhesive Remover spray, 50ml: verwijdert kleefmiddelen van stoma-apparatuur van de huid.

Let op: Alleen voor gebruik op de intacte peristomale huid. Alleen gebruiken zoals voorgeschreven. Vermijd kwetsbare of gevoelige delen van de huid. Bij twijfel voor gebruik een klein gebied testen. Stop het gebruik als irritatie optreedt. Dit product is mogelijk niet geschikt voor gebruik bij baby's jonger dan 30 dagen. Niet inademen. Gebruik in goed geventileerde ruimtes.

Gevaar

Zeer licht ontvlambare aerosol. Houder onder druk: Kan barsten bij verhitting. Weghouden van hitte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Niet spuiten op een open vlam of andere ontstekingsbron. Niet doorboren of verbranden, ook niet na gebruik. Niet blootstellen aan temperaturen hoger dan 50°C / 122°F. Spuitbussen weggooien volgens plaatselijke voorschriften.

Het behoud van een gezonde peristomale huid is van vitaal belang om complicaties bij het leven met een stoma te voorkomen. Controleer geregeld en onderhoud de gezondheid van de huid rond je stoma en vergelijk deze met de huid op de rest van je buik. Als je tekenen van complicaties van de peristomale huid opmerkt, zoals kleurverandering, irritatie of andere veranderingen, is het essentieel dat je onmiddellijk een arts raadpleegt. Onbehandelde complicaties kunnen ernstige gevolgen hebben en mogelijk leiden tot systemische gezondheidsproblemen. Proactieve peristomale huidverzorging en vroegtijdig ingrijpen zijn je beste verdediging tegen complicaties en kunnen je algehele welzijn aanzienlijk verbeteren.

Bij ernstige incidenten, raadpleeg eerst een arts voordat u contact opneemt met de fabrikant, Welland Medical Ltd., en uw plaatselijke bevoegde autoriteit via uw distributeur of importeur.

Utilisation multiple pour un seul patient / Singolo paziente - Uso multiplo / Mehrfache Anwendung bei einem Patienten / Meervoudig gebruik voor één patiënt

Tenir à l'écart du soleil / Tenere lontano dalla luce del sole / Vor Sonnenstrahlung schützen / Uit de buurt van zonlicht houden

Conforme à la directive européenne sur les dispositifs aérosols / Conforme alla Direttiva UE sui generatori di aerosol / Entspricht der EU-Richtlinie für Aerosolspender / Voldoet aan EU-richtlijn voor aerosols

Numéro de modèle / Numero modello / Modellnummer / Modelnummer

Fabricant / Produttore / Hersteller / Fabrikant

Date de fabrication / Data di fabbricazione / Datum der Herstellung / Productiedatum

Date limite d'utilisation / Data di scadenza / Verfallsdatum / Te gebruiken tot

Dispositif médical / Dispositivo medico / Medizinprodukt / Medische hulpmiddel

Capacité maximale que le contenant peut supporter / Capacità raso bordo / Gesamtfassungsvermögen / Volle bovenkant

Code de lot / Codice lotto / Chargennummer / Batchnummer

Identifiant unique du dispositif / Codice di identificazione univoco / Eindeutige Gerätekennung / Uniek hulpmiddel nummer

Représentant autorisé de l'UE / Rappresentante Autorizzato nella UE / EU-Bevollmächtigter / Gemachtigd vertegenwoordiger EU

Représentant autorisé en Suisse / Rappresentante Autorizzato in Svizzera / Bevollmächtigter in der Schweiz / Zwitserse Gemachtigde Vertegenwoordiger

Attention / Avvertenza / Vorsicht / Let op

Conforme à la réglementation européenne sur les dispositifs médicaux / Conforme al Regolamento UE sui dispositivi medici / Entspricht der EU-Medizinprodukteverordnung / Voldoet aan EU-verordening voor medische hulpmiddelen

50°C / 122°F Limite supérieure de température / Limite superiore di temperatura / Obere Temperaturgrenzwert / Bovengrens temperatuur

Garder au sec / Tenere asciutto / Trocken halten / Droog bewaren

Consulter le mode d'emploi / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebrauchsanweisung beachten / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

Importateur / Importatore / Importeur / Importeur

Importateur dans l'UE / Importatore nella UE / EU-Importeur / EU importeur

Distributeur / Distributore / Händler / Distributeur

Recyclable (vérifiez les systèmes locaux) / Riciclabile (controllare le disposizioni locali) / Recyclebar (bitte örtliche Systeme prüfen) / Recyclebaar (controleer lokale systemen)

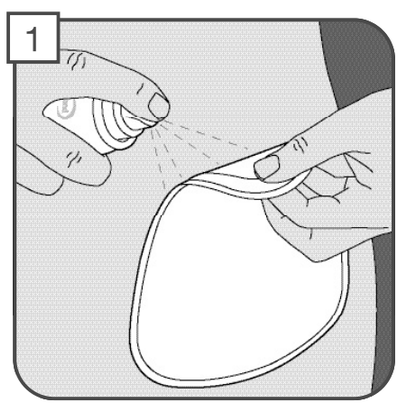
Extrêmement inflammable / Estremamente infiammabile / Hochentzündlich / Extreem ontvlambaar

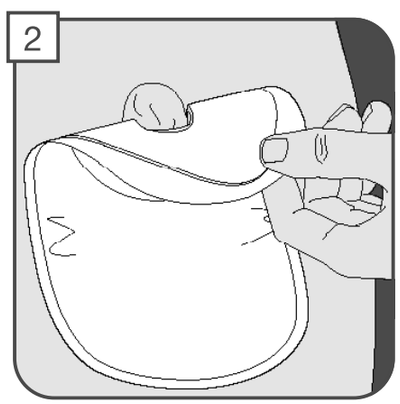
Welland

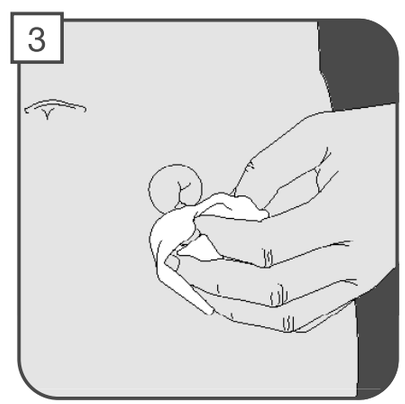
Medical Adhesive Remover

No Sting Spray

WAB050







CS Lifesciences Europe Limited
The Black Church
St. Mary's Place
Dublin 7
Dublin
D07P4AX
Ireland

50°C / 122°F

Welland Medical Ltd.,
Hydehurst Lane, Crawley,
West Sussex, RH10 9AS
United Kingdom
Tel: +44 (0) 1293 615455
www.wellandmedical.com

Welland® and the Welland logo™ are trade marks of CliniMed (Holdings) Ltd.

PPR-INS-WAB-DAC 10 • PID 11487
10/10/2024